



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2021

Семьдесят шестая сессия

Пункт 80 повестки дня

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят четвертой сессии

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 24 декабря 2021 года

[по докладу Шестого комитета (A/76/471, п. 13)]

76/229. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят четвертой сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивная модернизация и согласование права международной торговли, сокращая или устраняя правовые препятствия в осуществлении международной торговли, особенно те из них, которые затрагивают интересы развивающихся стран, в значительной степени содействовали бы всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства, справедливости, общих интересов и уважения верховенства права, а также ликвидации дискриминации в международной торговле и благодаря этому — миру, стабильности и благосостоянию всех народов,

рассмотрев доклад Комиссии¹,

вновь выражая обеспокоенность по поводу того, что деятельность, осуществляемая другими органами в области права международной торговли

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17).



без надлежащей координации с Комиссией, может привести к нежелательному дублированию усилий и не будет отвечать цели содействия эффективности, последовательности и взаимосвязанности в унификации и согласовании права международной торговли,

подтверждая мандат Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли на координацию правовой деятельности в этой области, в частности с тем, чтобы избежать дублирования усилий, в том числе среди организаций, занимающихся разработкой правил международной торговли, и содействовать эффективности, последовательности и взаимосвязанности в модернизации и согласовании права международной торговли, и на продолжение через ее секретариат тесного сотрудничества с другими международными органами и организациями, в том числе региональными организациями, действующими в области права международной торговли,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;

2. *выражает признательность* Комиссии за доработку и принятие Руководства для законодательных органов по предприятиям с ограниченной ответственностью², Рекомендаций для законодательных органов по вопросам несостоятельности микро- и малых предприятий³, Правил медиации⁴, Комментариев по медиации⁵, Руководства по принятию и применению Типового закона ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой медиации и международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации (2018 год)⁶, и Правил ускоренного арбитража⁷;

3. *просит* Генерального секретаря и далее обеспечивать через секретариат Комиссии функционирование хранилища публикуемой информации в соответствии со статьей 8 Правил о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров⁸ в порядке продолжения осуществления этого проекта до конца 2023 года полностью за счет добровольных взносов, отмечает с удовлетворением взносы Германии, Европейского союза и Фонда Организации стран — экспортеров нефти для международного развития в этой связи⁹ и просит Генерального секретаря регулярно информировать Генеральную Ассамблею о событиях, связанных с финансированием и состоянием бюджета хранилища информации о прозрачности;

4. *с интересом отмечает* прогресс, достигнутый Комиссией в ее работе в таких областях, как микро-, малые и средние предприятия, урегулирование споров, реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами, электронная торговля, законодательство о несостоятельности и продажа судов на основании судебного решения¹⁰, и рекомендует Комиссии

² Там же, гл. IV, разд. С, и приложение I.

³ Там же, гл. V, разд. G, и приложение II.

⁴ Там же, гл. VI, разд. B.2, и приложение III.

⁵ Там же, гл. VI, разд. C.2.

⁶ Там же, разд. D.2.

⁷ Там же, гл. VII, разд. D, и приложение IV.

⁸ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, приложение I.

⁹ Там же, *семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, гл. XV, разд. D.1.

¹⁰ Там же, гл. IV–XI.

продолжать эффективно работать для достижения конкретных результатов в этих областях;

5. *с интересом принимает к сведению* решения Комиссии, касающиеся хода подготовительной работы в отношении складских расписок, оборотных документов мультимодальной перевозки и правовых вопросов, связанных с цифровой экономикой (включая урегулирование споров), а также ее исследовательской работы по изучению влияния пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) на право международной торговли¹¹;

6. *приветствует* решение Комиссии проанализировать изменения, касающиеся урегулирования споров в сфере цифровой экономики, выражает признательность Японии за ее готовность выделить финансовые ресурсы, необходимые для реализации проекта в полном объеме, и приветствует взносы других правительств¹²;

7. *принимает к сведению* просьбу Комиссии к секретариату организовать в ходе семьдесят пятой сессии Рабочей группы II коллоквиум по правовым вопросам, связанным с урегулированием споров в сфере цифровой экономики, таким как типовые положения, которые могут быть использованы в контексте споров, касающихся технологий;

8. *отмечает* заинтересованность Комиссии в проведении коллоквиума в ходе семьдесят пятой сессии Рабочей группы II для обсуждения желательности и осуществимости дальнейшей работы Комиссии по вынесению решений по спорам;

9. *с интересом отмечает* предстоящее рассмотрение рабочими группами Комиссии вопросов досрочного отказа от исков в международном арбитраже, использования искусственного интеллекта и автоматизации при заключении договоров и вопросов, касающихся отслеживания и возврата гражданских активов, а также законодательства, применимого в производстве по делам о несостоятельности¹³;

10. *принимает к сведению* предложение о будущем рассмотрении Комиссией вопроса о содействии достижению целей смягчения последствий изменения климата, адаптации к нему и повышения устойчивости в рамках реализации положений существующих текстов Комиссии или посредством разработки новых текстов¹⁴;

11. *отмечает* одобрение Комиссией Принципов международных коммерческих договоров УНИДРУА 2016 года¹⁵;

12. *поддерживает* усилия и инициативы Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, направленные на повышение уровня координации и сотрудничества в сфере правовой деятельности международных и региональных организаций, действующих в области права международной торговли, включая правовые вопросы, связанные с цифровой экономикой, что было подтверждено Комиссией на ее пятьдесят третьей сессии¹⁶, а также на содействие обеспечению верховенства права на национальном и

¹¹ Там же, гл. XII, разд. В.2–В.5.

¹² Там же, разд. В.4 b).

¹³ Там же, разд. В.1, В.4 с) и С.1 а).

¹⁴ Там же, разд. С.2.

¹⁵ Там же, гл. XIII.

¹⁶ Там же, *семьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/75/17)*, часть вторая, гл. X, разд. С.4.

международном уровнях в этой области, и в этой связи призывает соответствующие международные и региональные организации координировать свою деятельность с деятельностью Комиссии, с тем чтобы избежать дублирования усилий и содействовать эффективности, последовательности и взаимосвязанности в модернизации и согласовании права международной торговли;

13. *вновь подтверждает* важность, в частности для развивающихся стран, работы Комиссии, касающейся технического сотрудничества и помощи в области реформирования и развития права международной торговли, и в этой связи:

а) приветствует инициативы Комиссии по расширению через ее секретариат ее программы в области технического сотрудничества и помощи, рекомендует в этой связи Генеральному секретарю налаживать партнерские отношения с государственными и негосударственными субъектами в целях распространения информации о работе Комиссии и содействия эффективному осуществлению правовых стандартов, являющихся результатом ее работы, и с признательностью отмечает организацию мероприятий в рамках «Дня ЮНСИТРАЛ» секретариатом в партнерстве с правительствами и региональными университетами в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна в целях повышения осведомленности и содействия изучению и обсуждению текстов Комиссии, а также призыв Председателя Комиссии, обращенный в ходе Африканского форума, проведенного в качестве параллельного мероприятия в рамках пятьдесят четвертой сессии Комиссии, к государствам-членам провести в 2022 году в партнерстве с секретариатом первую серию мероприятий в рамках «Дня ЮНСИТРАЛ в Африке»¹⁷;

б) выражает признательность Комиссии за проведение мероприятий в области технического сотрудничества и помощи и за оказание помощи в разработке законодательства в области права международной торговли и обращает внимание Генерального секретаря на ограниченность ресурсов, выделяемых на осуществление деятельности в этой области;

с) выражает признательность правительствам, вклад которых позволил осуществлять мероприятия в области технического сотрудничества и помощи, и призывает правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц вносить добровольные взносы в целевой фонд Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для проведения симпозиумов и, при необходимости, на финансирование специальных проектов и иными способами оказывать секретариату Комиссии содействие в осуществлении деятельности в области технического сотрудничества и помощи, в частности в развивающихся странах;

д) *вновь призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций и другие органы, ответственные за оказание помощи в целях развития, такие как Всемирный банк и региональные банки развития, а также правительства в рамках их программ оказания помощи на двусторонней основе поддерживать программу Комиссии в области технического сотрудничества и помощи и сотрудничать с Комиссией и координировать свою деятельность с деятельностью Комиссии с учетом актуальности и важности ее работы и программ содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и для осуществления международной деятельности в

¹⁷ Там же, *семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, гл. XV, разд. В.1 б).

области развития, в том числе Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁸;

е) ссылается на свои резолюции, в которых особо отмечалась необходимость укрепления поддержки, оказываемой государствам-членам, по их просьбе, в сфере осуществления на национальном уровне их соответствующих международных обязательств путем расширения технической помощи и деятельности по наращиванию потенциала, и приветствует усилия Генерального секретаря по укреплению координации и взаимодействия между структурами Организации Объединенных Наций, а также с донорами и получателями;

14. *напоминает* о важности применения правил процедуры и методов работы Комиссии, включая прозрачность и всеобъемлющий характер обсуждений, с учетом резюме выводов, воспроизведенных в приложении III к докладу о работе ее сорок третьей сессии¹⁹, просит Секретариат издать до начала заседаний Комиссии и ее рабочих групп напоминание об этих правилах процедуры и методах работы в целях обеспечения высокого качества работы Комиссии и содействия оценке ее документов и ссылается в этой связи на свои предыдущие резолюции по этому вопросу;

15. *постановляет* проводить одну дополнительную сессию продолжительностью одна неделя в год в течение одного четырехлетнего периода с 2022 по 2025 годы и оказывать дополнительную поддержку Комиссии, чтобы позволить ее Рабочей группе III продолжать осуществлять свою работу в отношении реформы урегулирования споров между инвесторами и государствами, при условии, что Комиссия в ходе своей ежегодной сессии будет осуществлять повторную оценку и, при необходимости, пересматривать свое решение относительно необходимости проведения дополнительной сессии Рабочей группы III продолжительностью одна неделя и оказания соответствующей поддержки на основе ее ежегодного отчета об использовании ее ресурсов²⁰;

16. *выражает признательность* Комиссии за временные коррективы, постоянно вносимые в методы ее работы с целью содействовать продвижению вперед ее работы, насколько это возможно, в контексте сохраняющихся ограничений на поездки в связи с пандемией COVID-19, касающиеся участия делегаций в работе сессий и рабочих групп Комиссии, что демонстрирует способность Комиссии и ее секретариата адаптироваться и сохранять работоспособность в таких исключительных обстоятельствах, а также плодотворные усилия по поддержанию транспарентности, всеохватности, гибкости, многоязычия, эффективности и равенства при выполнении ею своей работы;

17. *приветствует* деятельность Регионального центра Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для Азии и Тихого океана в Республике Корея по оказанию услуг в области наращивания потенциала и технической помощи государствам в регионе Азии и Тихого океана, в том числе международным и региональным организациям, выражает признательность Республике Корея и Китаю, взносы которых позволили обеспечить продолжение функционирования Регионального центра, отмечает, что дальнейшее присутствие в регионе полностью зависит от внебюджетных

¹⁸ Резолюция 70/1.

¹⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17).*

²⁰ Там же, *семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, гл. XII, разд. E.

ресурсов, включая добровольные взносы государств, но не ограничиваясь ими, и просит Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею о ходе работы по созданию региональных центров, в частности об их финансировании и состоянии их бюджетов;

18. *призывает* правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц вносить добровольные взносы в целевой фонд, созданный для оказания помощи в покрытии путевых расходов развивающимся странам, являющимся членами Комиссии, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем, с тем чтобы можно было возобновить предоставление такой помощи и расширить участие экспертов из развивающихся стран в сессиях Комиссии и ее рабочих групп, что необходимо для накопления знаний и развития потенциала на местах в этих странах в целях создания нормативной базы и благоприятных условий для предпринимательской деятельности, торговли и инвестиций;

19. *постановляет* для обеспечения полного участия всех государств-членов в сессиях Комиссии и ее рабочих групп продолжить в рамках компетентного главного комитета в ходе семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи рассмотрение вопроса о предоставлении помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем, и отмечает взносы Германии, Франции и Европейского союза в целевой фонд, которые будут способствовать облегчению участия представителей развивающихся государств в обсуждениях Рабочей группы III²¹;

20. *принимает к сведению* решение Комиссии рекомендовать расширение ее членского состава, которое было основано на неофициальных консультациях, проведенных при содействии Японии, и отражает коллективный компромисс, получивший широкую поддержку²²;

21. *поддерживает* выраженную Комиссией убежденность в том, что внедрение и эффективное применение современных стандартов частного права в области международной торговли имеет чрезвычайно важное значение для содействия благому управлению, поступательному экономическому развитию и ликвидации нищеты и голода и что укрепление принципа верховенства права в коммерческой сфере должно стать неотъемлемой частью более широкой программы действий Организации Объединенных Наций по поощрению верховенства права на национальном и международном уровнях, которой занимается, в частности, Координационно-консультативная группа по вопросам верховенства права при поддержке Группы по вопросам верховенства права в Канцелярии Генерального секретаря;

22. *отмечает* роль Комиссии в содействии обеспечению верховенства права, соответствующие обсуждения в Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии и комментарии, которые были препровождены Комиссией во исполнение пункта 20 резолюции 75/141 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 2020 года и в которых подчеркивается актуальность ее текущей работы для поощрения верховенства права и достижения целей в области устойчивого развития²³;

23. *с удовлетворением отмечает*, что в пункте 8 декларации совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях, принятой консенсусом в качестве резолюции 67/1 от 24 сентября 2012 года, государства-члены признали

²¹ Там же, гл. IX.

²² Там же, гл. XX, разд. А.

²³ Там же, гл. XVIII.

важность справедливой, стабильной и предсказуемой юридической основы для обеспечения всеохватного, устойчивого и равноправного развития, экономического роста и занятости, мобилизации инвестиций и содействия развитию предпринимательства и в этой связи высоко оценили деятельность Комиссии в деле модернизации и согласования права международной торговли, и что в пункте 7 декларации государства-члены выразили убежденность в том, что верховенство права и развитие тесно взаимосвязаны и являются взаимоусиливающими;

24. *с удовлетворением отмечает также*, что в пункте 89 Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, принятой консенсусом Генеральной Ассамблеей в качестве резолюции 69/313 от 27 июля 2015 года, государства поддержали усилия и инициативы Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, направленные на повышение уровня координации и сотрудничества в сфере правовой деятельности международных и региональных организаций, действующих в области права международной торговли, и на поощрение верховенства права на национальном и международном уровнях в этой области;

25. *напоминает*, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи по вызовам и мерам в сфере предупреждения коррупции и борьбы с ней и укрепления международного сотрудничества была созвана 2–4 июня 2021 года в соответствии с ее резолюцией 74/276 от 1 июня 2020 года и ее решением 74/568 от 31 августа 2020 года, и отмечает, что вклад Комиссии был доведен до сведения Ассамблеи на ее специальной сессии и что, хотя этот вклад не упоминается непосредственно в политической декларации специальной сессии, в разделе декларации, посвященном борьбе с коррупцией как условием успешного осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подчеркивается, что антикоррупционная деятельность Организации Объединенных Наций должна быть тесно увязана и согласована с мерами и программами, направленными на укрепление верховенства права на национальном и международном уровнях²⁴;

26. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи по связанным с документацией вопросам²⁵, в которых, в частности, подчеркивается, что любое предложение сократить, когда это уместно, объем документов не должно отрицательно сказываться ни на качестве представления, ни на содержании документов, учитывать особые характеристики мандата и функции Комиссии в области прогрессивного развития и кодификации права международной торговли при обеспечении соблюдения ограничений на объем документов Комиссии²⁶;

27. *просит* Генерального секретаря продолжать публиковать стандарты Комиссии и обеспечивать составление кратких отчетов о заседаниях Комиссии, связанных с разработкой нормативных текстов, включая заседания комитетов полного состава, учреждаемых Комиссией на время проведения ее ежегодных сессий;

²⁴ См. резолюцию S-32/1, п. 63; см. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, гл. XVIII, разд. А.

²⁵ Резолюции 52/214, разд. В, 57/283 В, разд. III, и 58/250, разд. III.

²⁶ См. резолюции 59/39, п. 9, и 65/21, п. 18; см. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17)*, пп. 124–128.

28. *ссылается* на пункт 48 своей резолюции [66/246](#) от 24 декабря 2011 года относительно практики поочередного проведения сессий в Вене и Нью-Йорке;

29. *подчеркивает* важность поощрения использования текстов, являющихся результатом работы Комиссии, для глобальной унификации и согласования права международной торговли и с этой целью настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации конвенций или присоединении к ним, принятии типовых законов и содействии применению других соответствующих текстов;

30. *выражает признательность* Комиссии за проведение в ходе ее пятьдесят четвертой сессии онлайн-дискуссий для созыва Африканского форума, обсуждения мероприятий по оказанию технической помощи, организованных ее секретариатом с упором на восстановление микро-, малых и средних предприятий после экономического потрясения, вызванного COVID-19, проведения мероприятий в рамках «Дня ЮНСИТРАЛ» и запуска онлайн-учебных модулей под названием «Введение в деятельность Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли»²⁷;

31. *с признательностью отмечает* работу Секретариата по системе сбора и распространения информации о прецедентном праве по текстам Комиссии на шести официальных языках Организации Объединенных Наций (система ППТЮ), отмечает, что эта система требует большого объема ресурсов, признает необходимость в получении дополнительных ресурсов для ее поддержания и расширения и в этой связи приветствует возобновленные усилия Комиссии и ее секретариата, направленные на установление партнерских отношений с заинтересованными учреждениями, и призывает правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц оказывать секретариату Комиссии помощь в распространении информации о существовании и пользе системы ППТЮ в профессиональных и научных кругах и среди сотрудников судебных систем и в обеспечении необходимого финансирования для координации и расширения этой системы и создания в рамках секретариата Комиссии компонента по распространению информации о способах и возможностях единообразного толкования текстов Комиссии;

32. *приветствует* продолжающуюся работу Секретариата над сборниками прецедентного права по текстам Комиссии, включая их широкое распространение, а также постоянное увеличение числа аннотаций, доступных в системе ППТЮ, с учетом роли сборников и системы ППТЮ, являющихся важными инструментами содействия единообразному толкованию права международной торговли, в частности путем формирования местного потенциала судей, арбитров и других юристов-практиков в области толкования этих стандартов в свете их международного характера и необходимости содействовать единообразию в их применении и соблюдению добросовестности в международной торговле, и отмечает, что Комиссия удовлетворена работой веб-сайта Нью-Йоркской конвенции²⁸ и успешной координацией между этим веб-сайтом и системой ППТЮ;

33. *ссылается* на свои резолюции, подтверждающие важность высококачественных, удобных для пользователей и эффективных с точки зрения затрат веб-сайтов Организации Объединенных Наций и необходимость их

²⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, гл. XV, разд. В.

²⁸ www.newyorkconvention1958.org.

разработки, обновления и информационного наполнения на многоязычной основе²⁹, высоко оценивает тот факт, что веб-сайт Комиссии был переведен на удобную для использования на мобильных устройствах платформу и по-прежнему публикуется одновременно на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, и приветствует неустанные усилия Комиссии по обновлению и совершенствованию ее веб-сайта и повышению осведомленности о ее работе на основе использования возможностей социальных сетей, в соответствии с применимыми директивами³⁰.

*54-е (возобновленное) пленарное заседание,
24 декабря 2021 года*

²⁹ Резолюции [52/214](#), разд. С, п. 3; [55/222](#), разд. III, п. 12; [56/64 В](#), разд. X; [57/130 В](#), разд. X; [58/101 В](#), разд. V, пп. 61–76; [59/126 В](#), разд. V, пп. 76–95; [60/109 В](#), разд. IV, пп. 66–80; и [61/121 В](#), разд. IV, пп. 65–77.

³⁰ См. резолюцию [63/120](#), п. 20.